

Appel à communication: "Traitement automatique des langues anciennes"

Rédacteurs invités: Joseph Denooz et Serge Rosmorduc

La revue TAL lance un appel à contribution sur le sujet du traitement automatique des langues anciennes. Nous entendons ici le terme « langues anciennes » au sens large : les langues mortes en général (sumérien, akkadien, égyptien ancien, latin...), mais aussi les états anciens des langues vivantes (ancien et moyen français, par exemple).

Les propositions de contributions pourront porter sur tous les aspects du traitement informatique des langues anciennes, notamment:

- analyse morphologique ou syntaxique automatique des langues anciennes ;
- corpus informatiques (constitution du corpus, recherches, et exploitation du corpus) ;
- dictionnaires ;
- codage des langues anciennes (définition du signe d'écriture, représentation du texte, unicode et ISO 10646) ;
- XML, TEI et langues anciennes (formalismes XML pour représenter les documents anciens, structuration de corpus en XML, DTD ou schémas pour les dictionnaires) ;
- acquisition de textes, OCR, et langues anciennes (reconnaissance de caractères, recherche de mots dans des documents scannés, liens entre corpus d'images et corpus structurés) ;
- le TAL comme outil pour le philologue (emploi effectif de techniques de TAL en philologie, segmentation, lemmatisation) ;
- TAL et pédagogie des langues anciennes ;
- TAL et diachronie (modélisation des évolutions des langues ou familles de langue, bases de données diachroniques, etc.)

Modalités pratiques:

Les articles sont écrits en français ou en anglais. Les soumissions en anglais ne sont acceptées que pour les auteurs non francophones.

Les articles (maximum 25 pages, format PDF) seront envoyés à l'adresse suivante: (rosmord_at_iut dot univ-paris8 dot fr)

Les [feuilles de style](#) sont disponibles en ligne sur le site de la revue à l'adresse suivante <http://atala.org/Instructions-aux-auteurs-feuilles>

La revue:

La revue [TAL](#) (Traitement Automatique des Langues) est une revue internationale éditée depuis 1960 par l'ATALA (Association pour le Traitement Automatique des Langues) avec le concours du CNRS. Elle est maintenant publiée en format électronique, avec accès gratuit immédiat aux articles publiés, et impression annuelle à la demande (voir <http://atala.org/-Revue-TAL->). Cela ne change aucunement son processus de relecture et de sélection.

Calendrier prévisionnel:

27/02/2009 Date limite de soumission.

31/04/2009 Première décision du comité de rédaction.

03/06/2009 Version révisée.
03/07/2009 Décision finale du comité de rédaction.
23/07/2009 Version finale.
Octobre 2009 Parution

Comité de lecture spécifique:

- François Barthélémy, CEDRIC, Conservatoire National des Arts et Métiers, France
- Mahé Ben Hamed, Laboratoire Dynamique du langage, CNRS - Université Lumière Lyon 2
- Francesco Citti, Université de Bologne,
- Joseph Denooz, LASLA, Université de Liège, Belgique
- Gérard Huet, Équipe Sanscrit, INRIA, France
- Wojciech Jaworski, Institut d'informatique, Université de Varsovie,
- Bastien Kindt, Institut orientaliste, Université catholique de Louvain, Belgique
- George Kiraz, Gorgias Press, USA
- Christiane Marchello-Nizia, ICAR, ENS Lyon
- Nicolas Mazziotta, Université de Liège, Belgique
- Sylvie Mellet, BCL, CNRS,
- Remo Mugnaioni, Centre Sciences du Langage, EA 85, Université de Provence
- Mark-Jan Nederhof, University of St Andrews
- Mark Olsen, ARTFL, Université de Chicago
- Gerald Penn, Department of Computer Sciences, University of Toronto, Canada
- Serge Rosmorduc, Équipe Langues et littératures de l'Égypte ancienne, EPHE Ivième section,
- Wolfgang Schenkel, Université de Tübingen, RFA
- Richard Sproat, University of Illinois, USA,
- Achim Stein, Institut für Linguistik/Romanistik, Universität Stuttgart
- Paul Tombeur, CTLO (Turnhout), Belgique
- Laurence Tuerlinckx, Institut orientaliste, Université catholique de Louvain, Belgique
- Jerzy Tyszkiewicz, Institut d'informatique, Université de Varsovie,
- Jean Winand, Service d'Égyptologie, Université de Liège, Belgique

Pour tout renseignement complémentaire, contacter S. Rosmorduc (rosbord_at_iut dot univ-paris8 dot fr)

Cet appel à communication est disponible dans divers formats à l'adresse <http://www.iut.univ-paris8.fr/~rosbord/TAL/>

Call for paper: "Natural Language Processing for Ancient Languages"

Guest editors: Joseph Denooz and Serge Rosmorduc

The TAL journal launches a call for papers for an special issue of the journal on NLP for Ancient Languages.

« Ancient Languages » is here understood on a large basis: we consider both dead languages (Akkadian, Ancient Egyptian, Latin...) and old stages of modern languages (Old and Middle French...).

Proposals may deal with all aspect of computer storage and processing of ancient languages, as for instance:

- automated morphological or syntactic analysis of ancient languages;
- text corpora (creation of a corpus, searches systems, etc.);
- dictionaries;
- encoding of ancient languages (scripting system, text representation, unicode and ISO 10646, etc.);
- XML, TEI and ancient languages (use of XML to model ancient documents, corpus representation, DTD or schemas for dictionaries) ;
- text capture, OCR and ancient texts, links between pictures corpora and structured representations;
- NLP as a tool for the philologist (practical uses of NLP in the context of philological or grammatical research).
- uses of NLP in teaching ancient languages.
- diachronic studies (models for language change, diachronic databases, etc.)
-

The Journal

[TAL](#) (Traitement Automatique des Langues / Natural Language Processing) is a forty year old international journal published by ATALA (French Association for Natural Language Processing) with the support of CNRS (National Centre for Scientific Research). It has moved to an electronic mode of publication, with printing on demand - see <http://atala.org/-Revue-TAL->. This affects in no way its reviewing and selection process.

Practical issues

Contributions (25 pages maximum, PDF format) must be sent by e-mail to the following address: (rosmond_at_iut dot univ-paris8 dot fr)

[Style sheets](#) are available for download on the Web site of the journal: <http://atala.org/English-style-files>.

Language: manuscripts may be submitted in English or French. French-speaking authors are requested to submit in French.

Manuscripts may be submitted in English or French. French-speaking authors are requested to submit in French.

Important dates

27/02/2009 Deadline for submission.

31/04/2009 Notification to authors.

03/06/2009 Deadline for submission of a revised version.

03/07/2009 Final decision.

October 2009 Parution

Invited editorial board

- François Barthélémy, CEDRIC, Conservatoire National des Arts et Métiers, France
- Mahé Ben Hamed, Laboratoire Dynamique du langage, CNRS - Université Lumière Lyon 2
- Francesco Citti, Université de Bologne,
- Joseph Denooz, LASLA, Université de Liège, Belgique
- Gérard Huet, Équipe Sanscrit, INRIA, France
- Wojciech Jaworski, Institute of Informatics, Warsaw University,

- Bastien Kindt, Institut orientaliste, Université catholique de Louvain, Belgique
- George Kiraz, Gorgias Press, USA
- Christiane Marchello-Nizia, ICAR, ENS Lyon
- Nicolas Mazziotta, , Université de Liège, Belgique
- Sylvie Mellet, BCL, CNRS,
- Remo Mugnaioni, Centre Sciences du Langage, EA 85, Université de Provence
- Mark-Jan Nederhof, University of St Andrews
- Mark Olsen, ARTFL, Université de Chicago
- Gerald Penn, Department of Computer Sciences, University of Toronto, Canada
- Serge Rosmorduc, Équipe Langues et littératures de l'Égypte ancienne, EPHE Ivième section,
- Wolfgang Schenkel, , Université de Tübingen, RFA
- Richard Sproat, University of Illinois, USA,
- Achim Stein , Institut für Linguistik/Romanistik, Universität Stuttgart
- Paul Tombeur, CTLO (Turnhout), Belgique
- Laurence Tuerlinckx, Institut orientaliste, Université catholique de Louvain, Belgique
- Jerzy Tyszkiewicz, Institute of Informatics, Warsaw University,
- Jean Winand, Service d'Égyptologie, Université de Liège, Belgique

This call for paper is available in various formats on <http://www.iut.univ-paris8.fr/~rosbord/TAL/>